

---

## Guida all'applicazione delle patch per PSP

---

### INDICE

1. CREAZIONE DEL FILE ISO DAL DISCO DI GIOCO
2. APPLICAZIONE DELLA PATCH DI TRADUZIONE AL FILE ISO
3. COMPRESSIONE DEL FILE ISO PATCHATO (OPZIONALE)
4. IL GRUPPO

#### 1 – CREAZIONE DEL FILE ISO DAL DISCO DI GIOCO

Di seguito spiegheremo come trasferire il contenuto del vostro disco originale (UMD) sul PC in un file formato ISO. A questo file verrà poi applicata la patch di traduzione.

Bene, possiamo iniziare con i requisiti necessari:

- Una PSP **dotata di Custom Firmware**.
- Una Memory Stick Pro DUO capiente (almeno **2 GB**).
- l'UMD originale del gioco.

Accendete la PSP dopo aver inserito Memory Stick e l'UMD nel vano lettore. Posizionatevi sulla voce **Connessione USB** sotto il menu **Impostazioni**. Prima di premere X ed eseguire la connessione, premete il tasto **SELECT**, così che vi apparirà il **VSH MENU**:

In questo nuovo menu c'è un'unica impostazione che ci interessa, si tratta di **USB DEVICE**, che ci permetterà di scegliere che cosa mostrare nel momento in cui avviene

la connessione USB con il computer di casa. Ovviamente, ciò che interessa a noi è l'**UMD Disc**, come nella seguente immagine:



Una volta scelta la suddetta impostazione, possiamo scegliere la voce **EXIT** per tornare al menu normale.

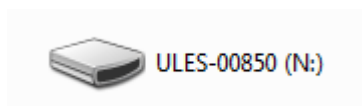
Benissimo, ora potete collegare la PSP al PC con il cavetto USB e selezionare la voce **Connessione USB** per avviare la connessione con il computer.

**Attenzione:** è importante che la **Memory Stick** sia inserita nella PSP quando andate a selezionare **Connessione USB**.

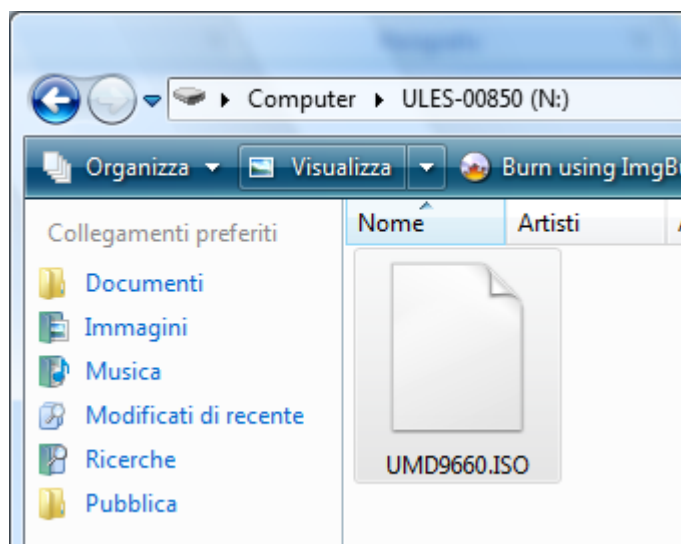
Su PSP noterete la seguente schermata:



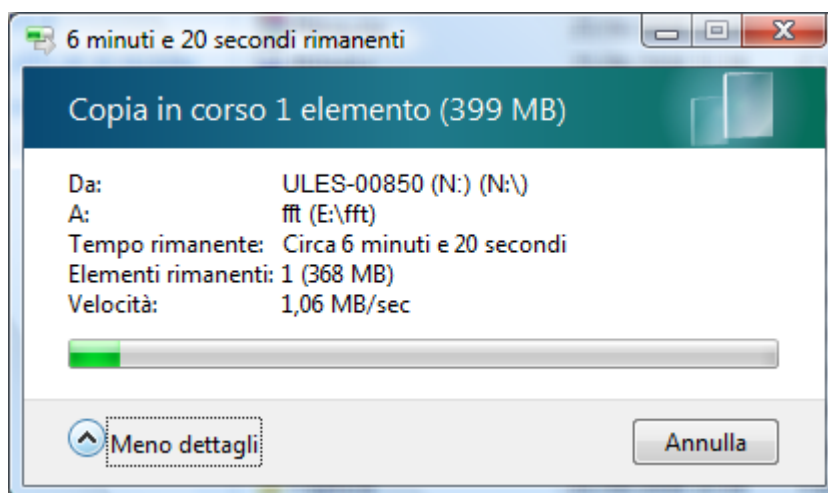
Mentre Windows (o il sistema operativo che userete) riconoscerà una nuova unità removibile come la seguente:



Aprendola, vedrete un file ISO (a seconda del gioco, il file ISO avrà un nome diverso):

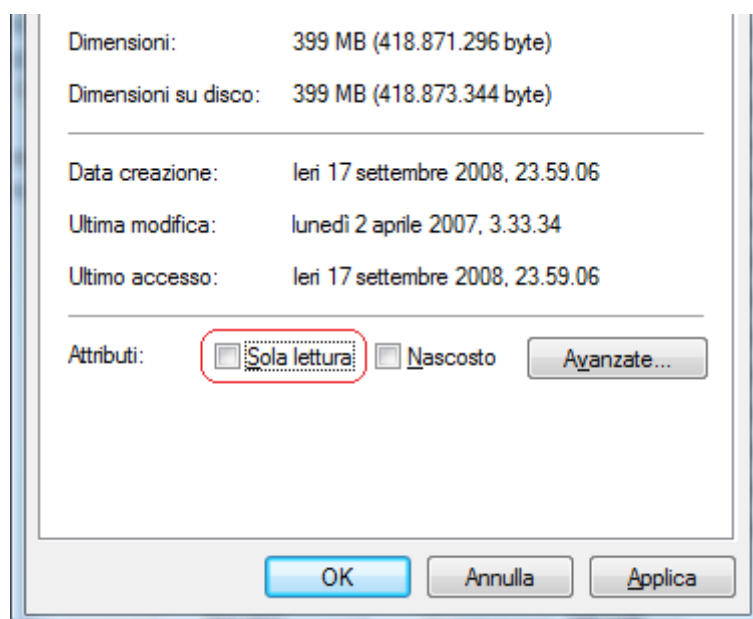


A questo punto, con un **Copia ed Incolla**, trasferiamo il file in questione in una cartella a nostro piacimento.



Ci vorranno **diversi minuti** affinché il processo sia completato, questo dipende dallo stato dell'UMD, dal laser della PSP e dalla connessione USB.

Una volta che il nostro file ISO è stato copiato correttamente, sarà **obbligatorio rimuovere** la spunta di **Sola Lettura** dal file tramite la sua finestra **Proprietà**.



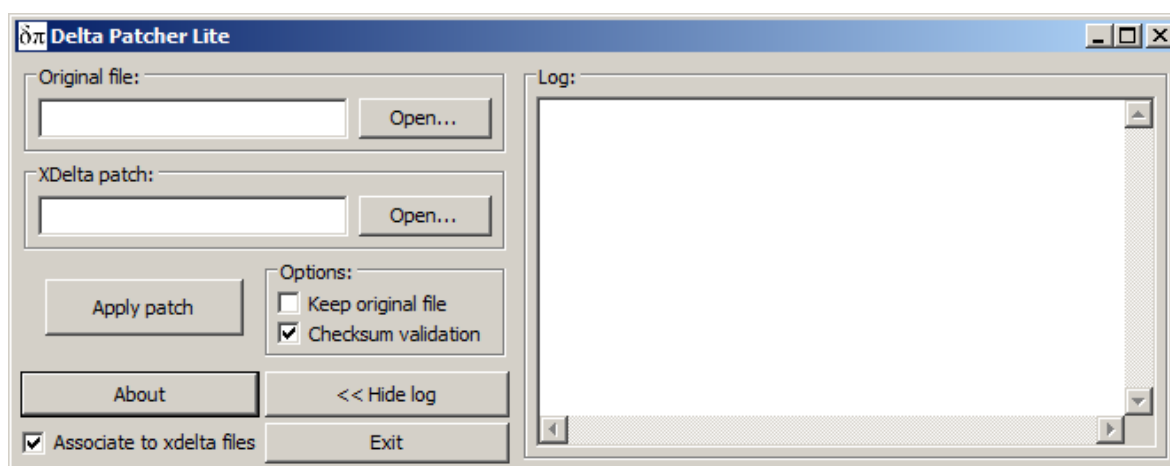
Infine applicate le impostazioni tramite il pulsante **Applica**. Benissimo, ora siete finalmente pronti per applicare la tanto sospirata patch di traduzione al file ISO.

**La dimensione del file ISO su cui abbiamo lavorato è di 880.769.024 byte.** Se il vostro file ISO ha una dimensione diversa, è possibile che la patch non funzioni.

## 2 - APPLICAZIONE DELLA PATCH DI TRADUZIONE AL FILE ISO

Estraiamo con WinRar/WinZip (o programma equivalente), il contenuto dell'archivio della patch in una cartella del PC a piacere.

Al suo interno troveremo un file xdelta, contenente la patch di traduzione. Questa patch andrà applicata al file ISO copiato in precedenza tramite il programma DeltaPatcher, presente nella cartella **deltapatcher**. Aprite la cartella ed avviate **DeltaPatcherLite.exe**, vi apparirà una schermata simile a questa:



Nella casella "Original File" bisognerà selezionare con il tasto "Open..." l'ISO appena copiata.

Nella casella "XDelta patch" andrà selezionata la patch di traduzione (file xdelta).

Cliccate infine su "Apply patch" e attendete che il processo di patching termini.

Ora la vostra ISO è stata modificata con la nostra traduzione!

Non vi resta che **copiarla** nell'apposita **cartella ISO della vostra Memory Stick** e giocare!

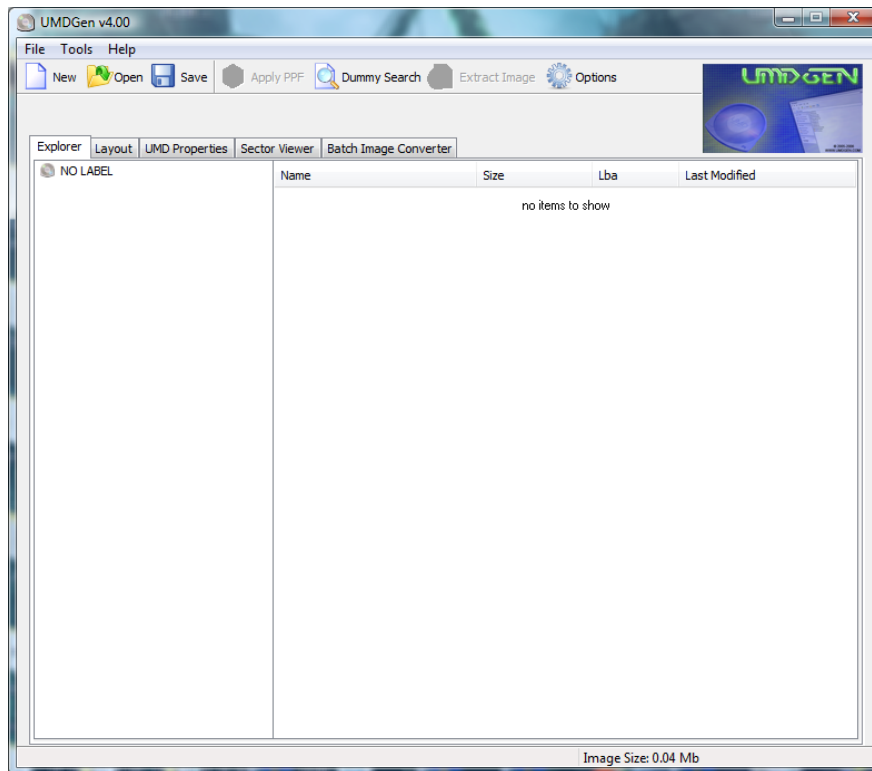
**Attenzione:** se non avete un lettore di Memory Stick Pro sul vostro computer, dovrete nuovamente sfruttare l'opzione di Connessione USB della vostra PSP facendo solo attenzione a ripristinare la voce -Memory Stick- sotto -USB DEVICE- del VSH MENU (fate riferimento alla prima parte della guida per sapere come).

### **3 - COMPRESSIONE DEL FILE ISO PATCHATO (OPZIONALE)**

Vogliamo darvi un altro piccolo consiglio, che farà sicuramente felici i possessori di Memory Stick non molto capienti. Infatti, è possibile "comprimere" il file ISO e ridurne notevolmente le dimensioni.

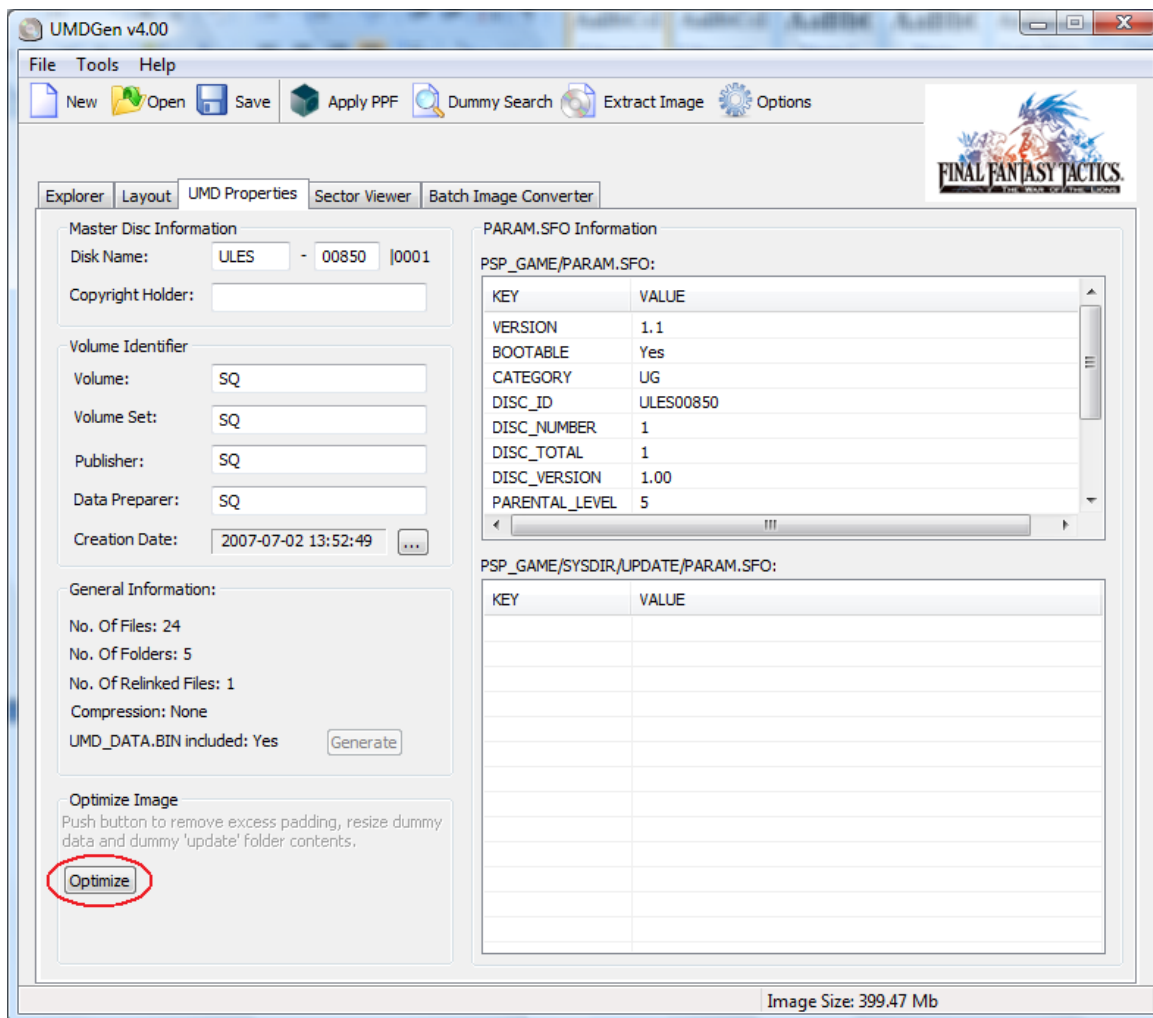
Ripeto ancora una volta che la parte che segue è strettamente **OPZIONALE**, ma **caldamente consigliata**.

Ci servirà un nuovo programma, ovvero **UMDGen**, che trovate in allegato alla traduzione. Aprendolo, ci mostrerà una schermata come la seguente:



Quel che dovremo fare come prima cosa sarà cliccare sul tasto **Open**, che ci chiederà nuovamente la ISO (sempre quel famoso **UMDXXXX.ISO** ora tradotto in italiano) che andremo a selezionare.

Spostiamoci ora nel menu **UMD Properties** il quale, oltre a fornirci importanti informazioni come l'ULES, la versione del Firmware richiesta per l'esecuzione del gioco ed altri dettagli, contiene una ottima funzione che ci permette di ottimizzare la ISO rimuovendo tutti i dati superflui come gli aggiornamenti di sistema ed i settori dummy, si tratta di **Optimize**.

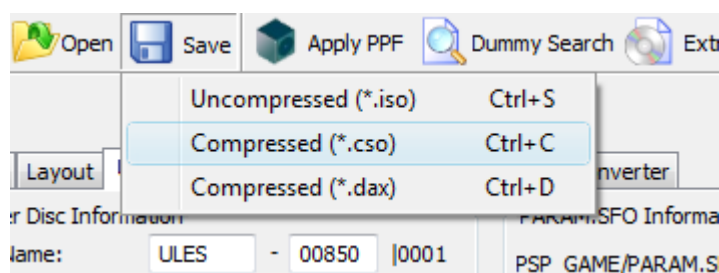


Cliccandolo verranno immediatamente tagliati tutti i dati inutili. Non male, vero?

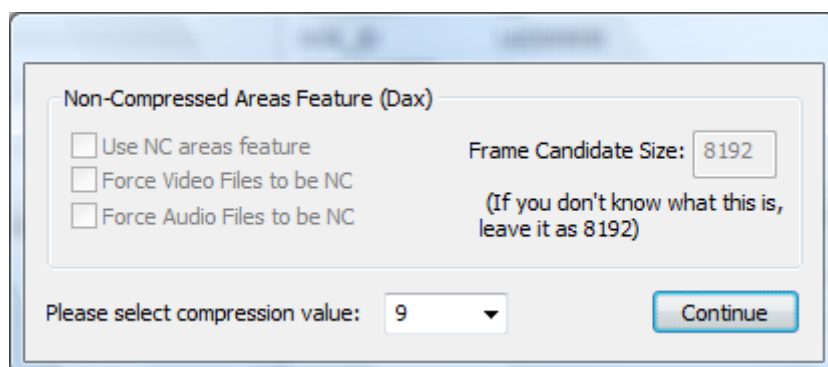
Adesso è il momento di ridurre drasticamente le dimensioni della ISO. Come? Comprimeandola!

Infatti, l'**UMDGen** contiene un'altra importante funzionalità, ovvero il supporto alla **compressione CSO** (un formato di compressione ISO per Custom Firmware).

In realtà tutto ciò che dovrete fare non sarà altro che selezionare il tasto **Save** e successivamente dal menu che si apre la voce **Compressed (\*.cso)**, che vi chiederà con che nome volete salvare la nuova ISO compressa.

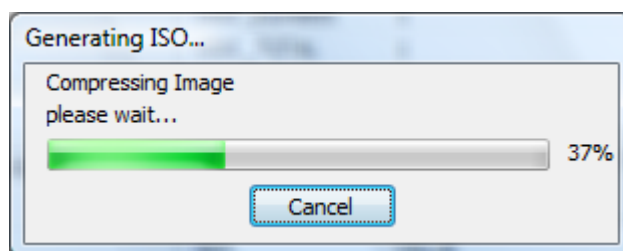


Subito dopo vi spunterà una nuova schermata che vi chiederà il rapporto di compressione che volete utilizzare:



Potete utilizzare il **rapporto di compressione 9** senza problemi, quindi cliccate su **Continue**.

Ed ecco che il “magico” processo di compressione ha inizio:



Et voilà, la nostra nuova ISO è stata ‘magicamente’ ridotta ed è finalmente pronta per esser utilizzata su PSP.

Per far ciò non resterà altro che **copiarla** nell’apposita **cartella ISO della vostra Memory Stick** (se questa cartella non è presente, createla nella root della memory, cioè la prima cartella della memory stick).

#### 4 - IL GRUPPO

Il gruppo SadNES cITy è composto da:

<b>mickey</b>	email: <a href="mailto:mickey@sadnescity.it">mickey@sadnescity.it</a>
<b>_Ombra_</b>	email: <a href="mailto:ombra_rd@sadnescity.it">ombra_rd@sadnescity.it</a>
<b>Sephiroth 1311</b>	email: <a href="mailto:stefano.reitano@gmail.com">stefano.reitano@gmail.com</a>
<b>Shari R’Vek</b>	email: <a href="mailto:shariRVek@mclink.it">shariRVek@mclink.it</a>
<b>Phoenix</b>	email: <a href="mailto:phoenix_87_c@hotmail.com">phoenix_87_c@hotmail.com</a>
<b>Gufino2</b>	email: <a href="mailto:pierdrum@libero.it">pierdrum@libero.it</a>
<b>Playrough</b>	email: <a href="mailto:playrough089@gmail.com">playrough089@gmail.com</a>